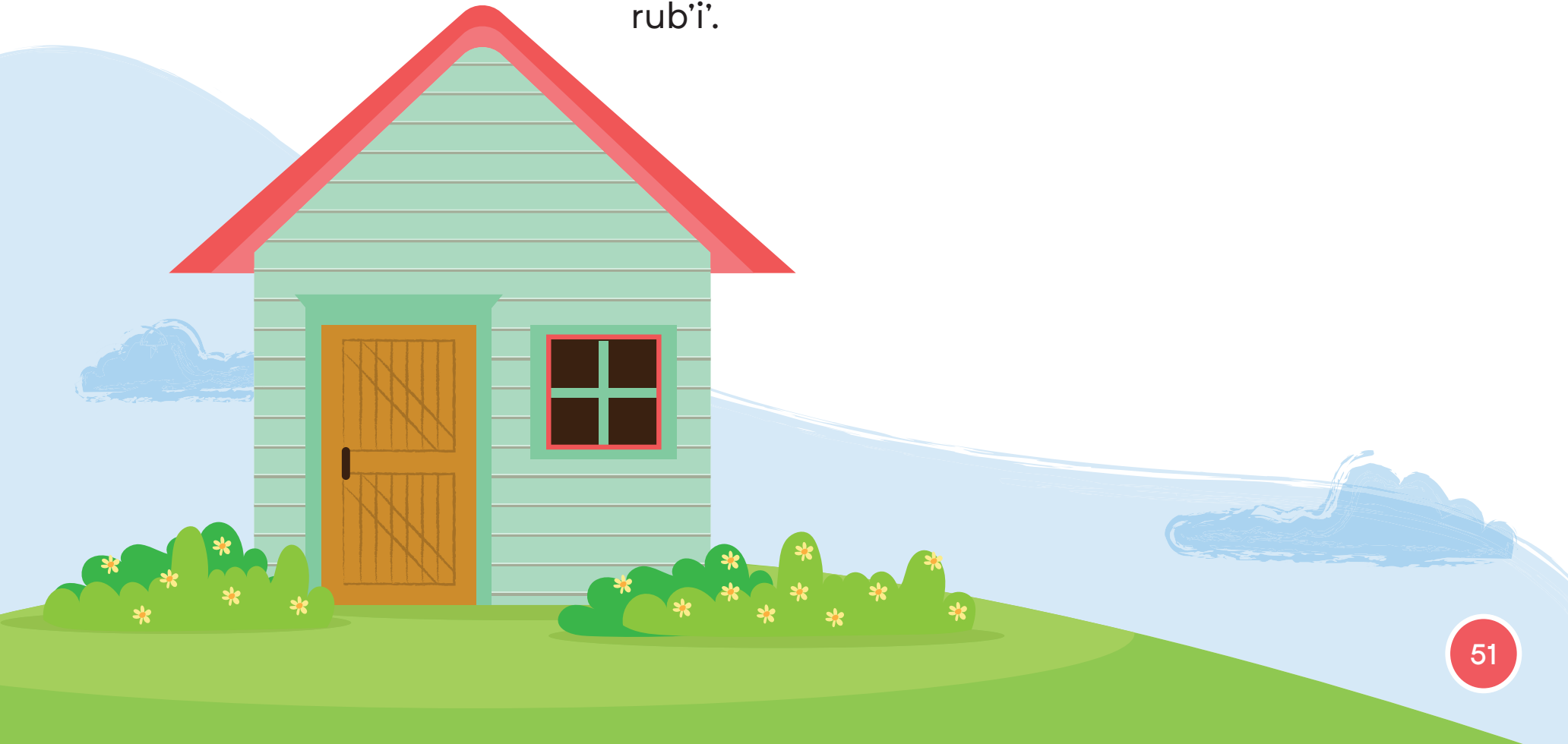


Semilla Nueva

Ri K'ak'ak Ija'tz

En la pequeña casa de un lejano pueblo,
vivía una niña llamada Semilla Nueva.

Pa jun ko'öl jay k'o ri ak'wal K'ak'ak Ija'tz
rub'i'.





A ella le encantaban los juguetes,
pero sus papás no tenían dinero
para comprarle ninguno.

Janila' nrajo' retz'ab'äl, po rute' rutata'
majun kipwäq chin nikiloq'.



La mamá de Semilla Nueva
solamente tenía tres bolitas de
hilo, que le regaló para que jugara.

Rute' K'ak'ak Ija'tz xa xe' k'o oxi'
rub'ätz' xusipaj chi re' chin netz'an.

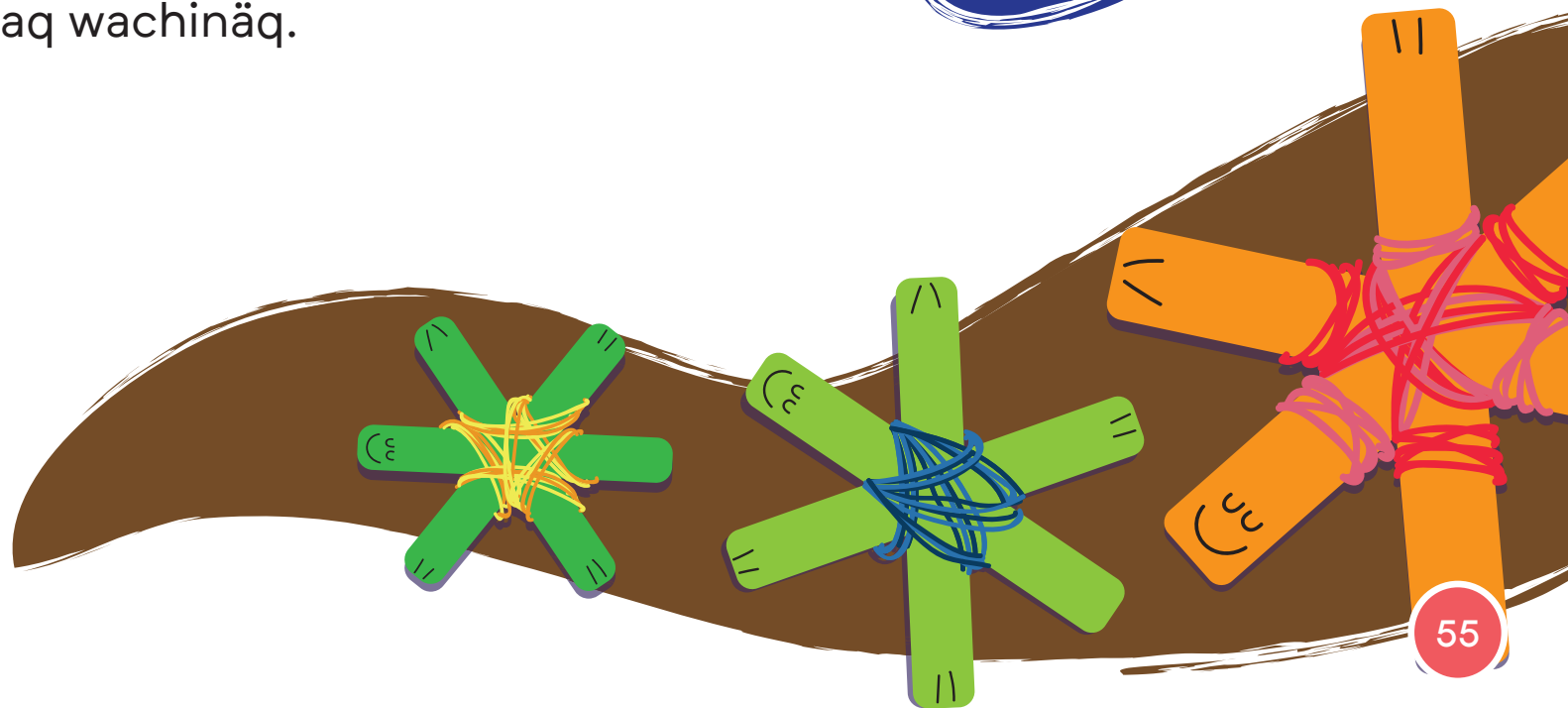
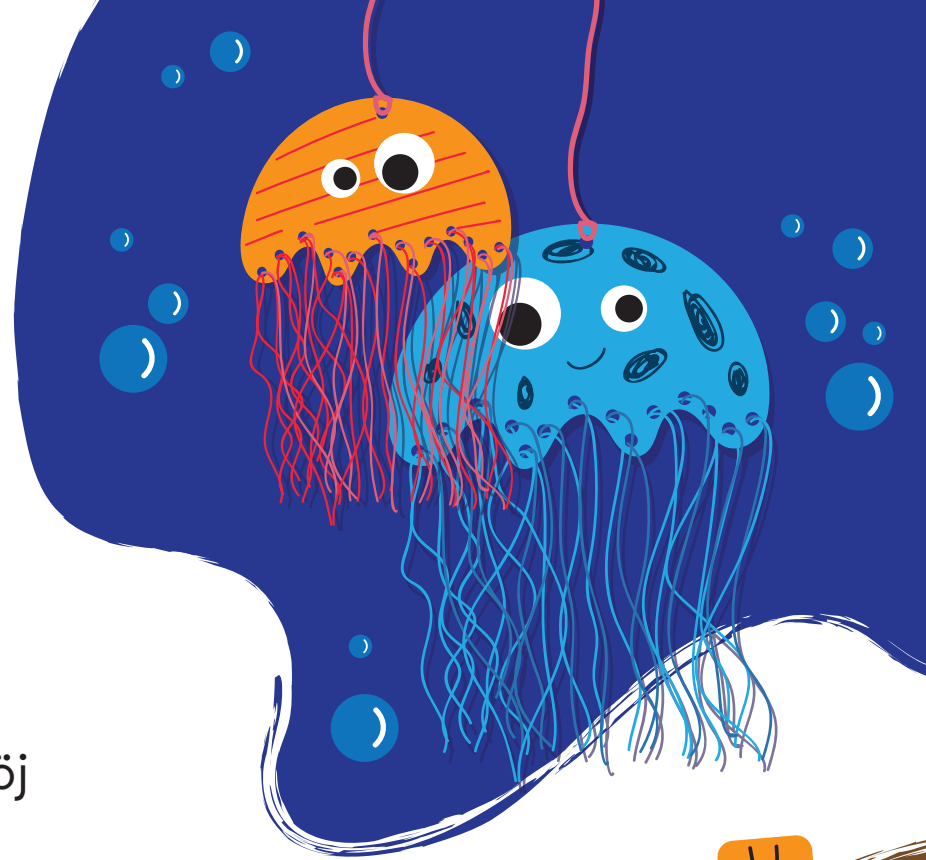




Semilla Nueva creció jugando
con las tres bolitas de hilo.
Con ellas hacía muchas cosas.



K'ak'ak lja'tz xnimirpe, netz'an
k'in ri oxi' rub'ätz', nub'an jalajöj
taq wachinäq.





Un día, la abuela de la niña,
la llevó a jugar al campo.
Allí, Semilla Nueva conoció a Rita,
quien jugaba con su muñeca.

Jun q'ij rati't xuk'waj pa taq'aj chin
netz'an, toq xutz'ët ri Rita netz'an
k'in jun ruala's.

—Puedes jugar con ella —le dijo Rita a Semilla Nueva.
Ella, que nunca había jugado con una muñeca, se sintió muy feliz.

Ri Rita xub'ij: —Katetz'an k'in ri nuala's. —K'ak'ak Ija'tz yalan xkikot.



Las niñas jugaron toda la tarde.

Xe'etz'an ri taq ak'wala'.



Al despedirse, Semilla Nueva se fue triste porque dejaba a su amiga y ya no tenía una muñeca para jugar.

Toq K'ak'ak Ija'tz xtzolin nb'ison ruma xuya' kan rachib'il po majun ruala's chin netz'an.



Cuando ella y su abuela llegaron a casa,
Semilla Nueva corrió a traer los hilos de colores
y le pidió a su mamá que le hiciera una muñeca.
Solo guardó un poco del hilo rojo.

Toq xe'oqa' pa rachocho, K'ak'ak lja'tz
pananin xerukanuj ri oxi' taq
rub'ätz', po xub'ij che rute'
chi nrajo' jun ruala's.
Rute' xub'än ruala's, xa xe'
xuyik ri käq b'ätz'.



A Semilla Nueva le encantó su nuevo juguete y su mamá se alegró de que aquellos viejos hilos se hubieran convertido en una bonita muñeca.

Ütz xutz'ët K'ak'ak Ija'tz retz'ab'äl, rute' nikikot ruma k'in ri taq ri'j b'ätz xub'än jun jeb'ël ala's.





Unos días después, Semilla Nueva corrió hacia su mamá, diciéndole: —Tú me das todo, mamá. Yo te doy mi corazón.

Y le entregó un pequeño corazón que hizo con el hilo rojo que había guardado.

Xik'o ka'i' oxi' taq q'ij toq K'ak'ak
lja'tz xub'ij che ri rute': —Ronojel
naya' chuwe', wakami ninya' apo'
nuk'u'x. —Ke ri' xub'än, xuya' jun
ti k'u'x xub'än k'in ri käq b'ätz'.

Cuentos, colores y alegría/ Lema', b'onil chuqa' kikotemal

Cuentos para niñas y niños de 3 a 4 años

Versión español-K'aqchikel

Proyecto Crianza Lúdica en casa en Guatemala, a pesar de Covid-19

ChildFund Guatemala

Guatemala, 2020

Coordinadora:

Lilian Anabella Miza Ovalle

Oficial de Educación Inicial

Equipo gerencial:

Sandra Margarita Sandoval

Luis Miguel Gutiérrez

Rodrigo Bustos

Autoría de los cuentos:

Marlene Grajeda de Paz

Ilustración y diagramación:

Marian Aldana Calderón

ChildFund[®]
Guatemala

**Juega
Conmigo**

The **LEGO** Foundation

